

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## Manual de instruções Elevador UP Lift 5 120 TRADUÇÃO



UP LIFT N.º \_\_\_\_\_

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## CONTEÚDO

<b>Prefácio</b> .....	<b>5</b>
<b>1. GERAL</b> .....	<b>5</b>
1.1 Fabricante.....	5
1.2 Marcação da máquina UP Lift 5 120 .....	5
1.3 Definições .....	6
1.4 Pictogramas de segurança usados no manual .....	6
1.5 Requisitos nacionais.....	6
1.6 Declaração de conformidade.....	7
1.7 Uso pretendido do UP Lift 5 120 .....	8
1.8 Parâmetros técnicos.....	8
<b>2. CONSTRUÇÃO DO ELEVADOR</b> .....	<b>8</b>
2.1 Desenhos de elevador.....	8
2.2 Unidade de acionamento .....	10
2.3 Travão de serviço .....	10
2.4 Travão de emergência .....	10
2.5 Painel de controlo.....	10
2.6 Caixa eléctrica.....	10
2.7 Travões das rodas motrizes .....	11
2.8 Carregador da bateria .....	11
<b>3. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO</b> .....	<b>11</b>
3.1 Local de trabalho e qualificações do operador.....	12
3.2 Chave de comando principal.....	12
3.3 Montagem e desmontagem .....	12
3.3.1 Instalação dos lastros .....	13
3.3.2 Preparação de estabilizadores laterais .....	13
3.3.3 Remoção da bateria .....	15
3.4 Deslocação do UP Lift 5 120 .....	15
3.4.1 Deslocação do UP Lift 5 120 AS.....	16
3.4.2 Deslocação do UP Lift 5 120 HD.....	16
3.5 Sistema de segurança para evitar sobrecargas da plataforma .....	16
3.6 Descida de emergência.....	17
3.7 Carregamento da bateria após o trabalho .....	17
3.8 Eliminação de falhas .....	18
3.8.1 Rotura da tira .....	18
3.8.2 Falha do sistema eléctrico .....	18
<b>4. SITUAÇÕES PERIGOSAS E RISCO DE LESÕES CORPORAIS</b> .....	<b>19</b>
<b>5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....	<b>20</b>
5.1 Uso não pretendido do UP Lift 5 120 .....	21
5.2 Iluminação.....	21

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

<b>6. MANUTENÇÃO .....</b>	<b>21</b>
6.1 Cronograma de manutenção e inspeção .....	22
6.2 Inspeção do elevador antes da montagem .....	22
6.3 Inspeções de manutenção .....	22
6.4 Inspeções ocasionais e de serviço .....	23
6.5 Avisos sobre as inspeções: .....	23
6.6 Substituição de peças .....	24
6.6.1 Lista de peças do UP Lift 5 120 AS e do UP Lift 5120 HD.....	24
<b>7. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE.....</b>	<b>27</b>
<b>8. MANUAL DE OPERAÇÃO DO CARREGADOR .....</b>	<b>28</b>
8.1 Parâmetros técnicos da bateria .....	29
<b>9. GARANTIA .....</b>	<b>29</b>
<b>10. FICHA DE OPERAÇÃO.....</b>	<b>30</b>
10.1 Dados identificativos do UP Lift 5 120 .....	30
10.2 Ficha de operação.....	31
10.3 Formulário de reclamação.....	33
<b>11. ESQUEMA ELÉCTRICO.....</b>	<b>34</b>

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

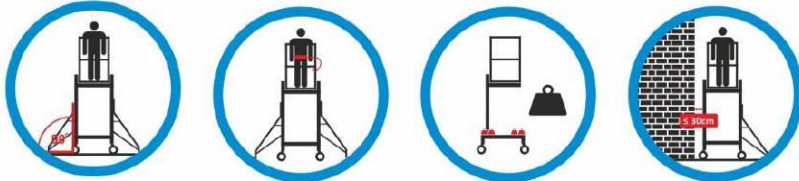


120 kg (264lb)

0 m/s (0 mph)

200 N (45 lb)

8h



UP lift 5

LOCK HARD

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## Prefácio

Parabéns por ter escolhido o elevador UP Lift 5 120 cujo fabricante único é Lockhard Sp. z o.o. Este manual de instruções é considerado parte integrante do elevador UP Lift 5 120. Ele contém as informações necessárias sobre a montagem, desmontagem e boa operação do dispositivo, a segurança do trabalho dos utilizadores, bem como os métodos de manter a eficiência da plataforma. O manual de instruções completo e legível deve estar facilmente disponível em arquivo digital na Internet ou em versão impressa no ou ao lado do elevador. Na seguinte parte deste manual, o elevador UP Lift 5 será designado com o nome abreviado “UP Lift 5”.

**Para evitar perigos e danos desnecessários, é responsabilidade do utilizador/ operador ler, entender e seguir este manual de instruções.**

Além destas instruções, devem ser observados os regulamentos gerais nacionais de meio ambiente, saúde ocupacional e prevenção de acidentes. Para evitar perigos e danos desnecessários, é responsabilidade do operador ler, compreender e seguir as instruções contidas neste manual.





**A LOCKHARD não será responsável por danos diretos ou indiretos resultantes da não observância deste MANUAL DE INSTRUÇÕES durante a entrega, montagem ou utilização do UP Lift 5.**

## 1. GERAL

### 1.1 Fabricante

LOCKHARD Sp. z o.o.  
ul. Ostrowska 74a  
63-410 Gorzyce Wielkie  
Tel. +48 502 242 474  
e-mail: office@lockhard.eu

### 1.2 Marcação da máquina UP Lift 5 120

		Lockhard Sp. z o.o. ul. Ostrowska 74a 63-410 Gorzyce Wielkie POLAND			
According with Standard PN-EN 280					
Product: Produto:		<b>Up Lift 5 120</b>			
Year of manufacture: Ano de fabricação:		20xx	Weight: Peso:		80 kg – 154 kg
Safe working load: Capacidade de carga máxima:		120 kg	Voltage: Tensão:		12V DC
Platform dimensions: Dimensões da plataforma:		480 x 690 mm	Electric actuator: Atuador elétrico:		LA36-1700N
Lift height: Altura máxima de elevação da plataforma:		2,94 m	Serial number: Número de série:		<b>UP5020xxx</b>



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 1.3 Definições

“Elevador UP Lift 5 120” significa uma máquina móvel, destinada a mover pessoas para os pontos de trabalho onde trabalham desde a plataforma de trabalho. Este dispositivo consiste numa plataforma de trabalho com elementos de controlo, uma estrutura de suporte, uma base e um sistema de acionamento.

“Plataforma de trabalho” significa a parte do elevador móvel que é uma plataforma com barreiras de segurança e uma porta de auto-fechamento utilizada para mover o operador para a posição de trabalho desejada.

“Operador” significa uma pessoa devidamente autorizada a operar este tipo de dispositivos, dependendo dos regulamentos aplicáveis num determinado país.

“Capacidade de carga nominal” significa a maior massa transmitida pela plataforma de trabalho, prevista no desenho pelo fabricante. A capacidade de carga nominal inclui a massa de pessoas, ferramentas e materiais colocados na plataforma.

## 1.4 Pictogramas de segurança usados no manual

Os pictogramas a seguir são usados para chamar atenção para pontos deste manual que contêm informações importantes ou indicam perigos. Ao ler este manual de instruções, é preciso prestar atenção especial aos locais marcados com os seguintes pictogramas.



### Perigo

Este símbolo indica um perigo iminente para a vida e a saúde. O não cumprimento das regras significa perigo de vida ou risco de ferimentos graves e danos materiais consideráveis.



### Cuidado

Indica um aviso de possíveis danos no elevador ou outro objecto, se a operação não for efectuada correctamente.

## 1.5 Requisitos nacionais

Além deste manual de instruções, é obrigatório observar os regulamentos legais nacionais e locais aplicáveis e outras normas de segurança exigidas. Isso também se aplica às regras de trabalho em altura e proteção ambiental num determinado país.

O UP Lift 5 120 é um dispositivo destinado a mover verticalmente pessoas e cargas, portanto é considerado um equipamento de manipulação e está sujeito à obrigatoriedade de realizar inspeções técnicas pelo menos uma vez por ano, e ainda mais frequentemente em condições excepcionais que requeiram serviço, manutenção ou inspeção adicionais. É responsabilidade do utilizador/proprietário registar o dispositivo UP Lift 5 no escritório apropriado no seu país e cumprir a legislação nacional.

Base jurídica na Polónia:

Regulamento do Conselho de Ministros, de 7 de dezembro de 2012, sobre os tipos de dispositivos técnicos sujeitos a inspeção técnica (Diário Oficial de 2012 n.º 0, documento 1468), emitido nos termos do artigo 5 (2) da Lei da Inspeção Técnica.

De acordo com o Regulamento do Ministro da Economia, Trabalho e Política Social, de 29 de outubro de 2003, sobre as condições técnicas e supervisão técnica na área de operação de determinados equipamentos de manipulação. Em conformidade com a secção 25.1 (6), após a alteração da localização do equipamento de manipulação, não são exigidos testes operacionais atuais de dispositivos com alimentação monofásica.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 1.6 Declaração de conformidade



### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Fabricante: **LOCKHARD Sp. z o. o.**  
**ul. Ostrowska 74a**  
**63-410 Gorzyce Wielkie**  
**office@lockhard.eu**  
**www.lockhard.eu**

Produto: **Elevador UP Lift 5 120**

Número de série: .....

Declaramos que o produto acima especificado está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança previstos nas normas PN-EN 280+A1:2015-11 e PN-EN 60204-1:2018-12.

Este certificado de conformidade foi emitido por JS Hamilton Sp. z o.o. sob o número JSHP/44/CZ/2020.

O produto está marcado com a marca: **CE**

O local de armazenamento da documentação técnica:

**LOCKHARD Sp. z o.o.**  
**ul. Ostrowska 74a**  
**63-410 Gorzyce Wielkie**

Diretor Técnico:  
Łukasz Leonhard

Gorzyce Wielkie, em \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 1.7 Uso pretendido do UP Lift 5 120

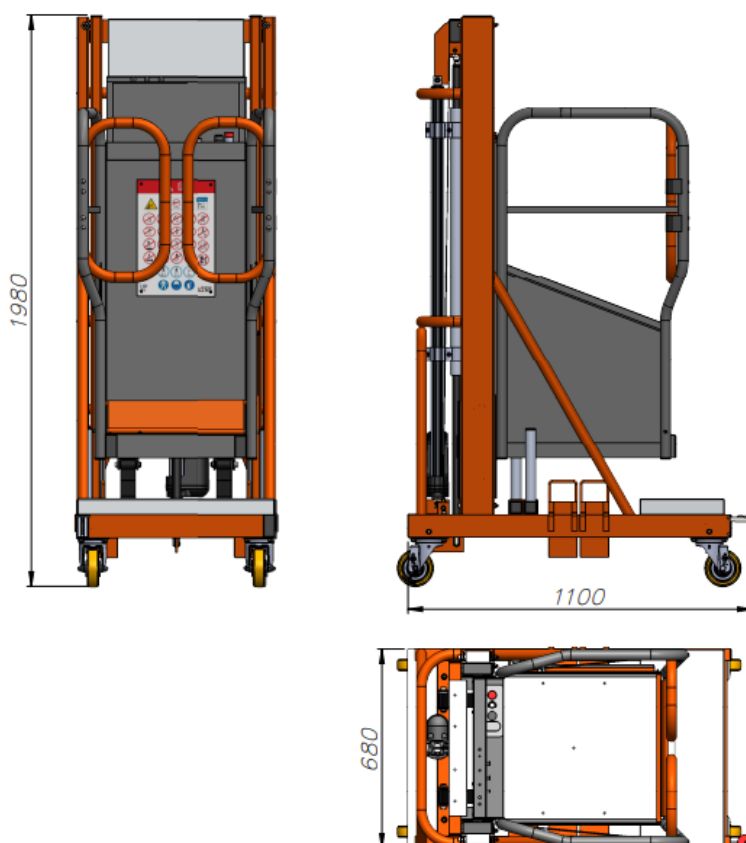
O UP Lift 5 120 é uma máquina móvel, destinada a mover pessoas para os pontos de trabalho onde trabalham desde a plataforma de trabalho. É possível entrar e sair da plataforma só quando ela esteja na posição inferior. **A utilização do UP Lift 5 120 é permitida única e exclusivamente com o uso de estabilizadores laterais em chão plano e estável.**

## 1.8 Parâmetros técnicos

Capacidade de carga máxima da cesta	120 kg (1 pessoa + ferramentas)
Dimensões externas (LxCxA)	680 x 1100 x 1980 mm
Dimensões da plataforma de trabalho (LxC)	480 x 690 mm
Velocidade máxima de elevação e abaixamento da plataforma	10 m/min (com potência máxima da bateria)
Altura máxima de elevação da plataforma	2,94 m
Peso máximo	90 kg + lastro de 60 kg
Tensão de alimentação	12 V CC
Capacidade de bateria	39 Ah
Tensão de bateria	12 V
Temperatura de utilização	-15°C a +40°C
Sobrecarga	Ajustes individuais
Nível de ruído	Não excede 70 dB

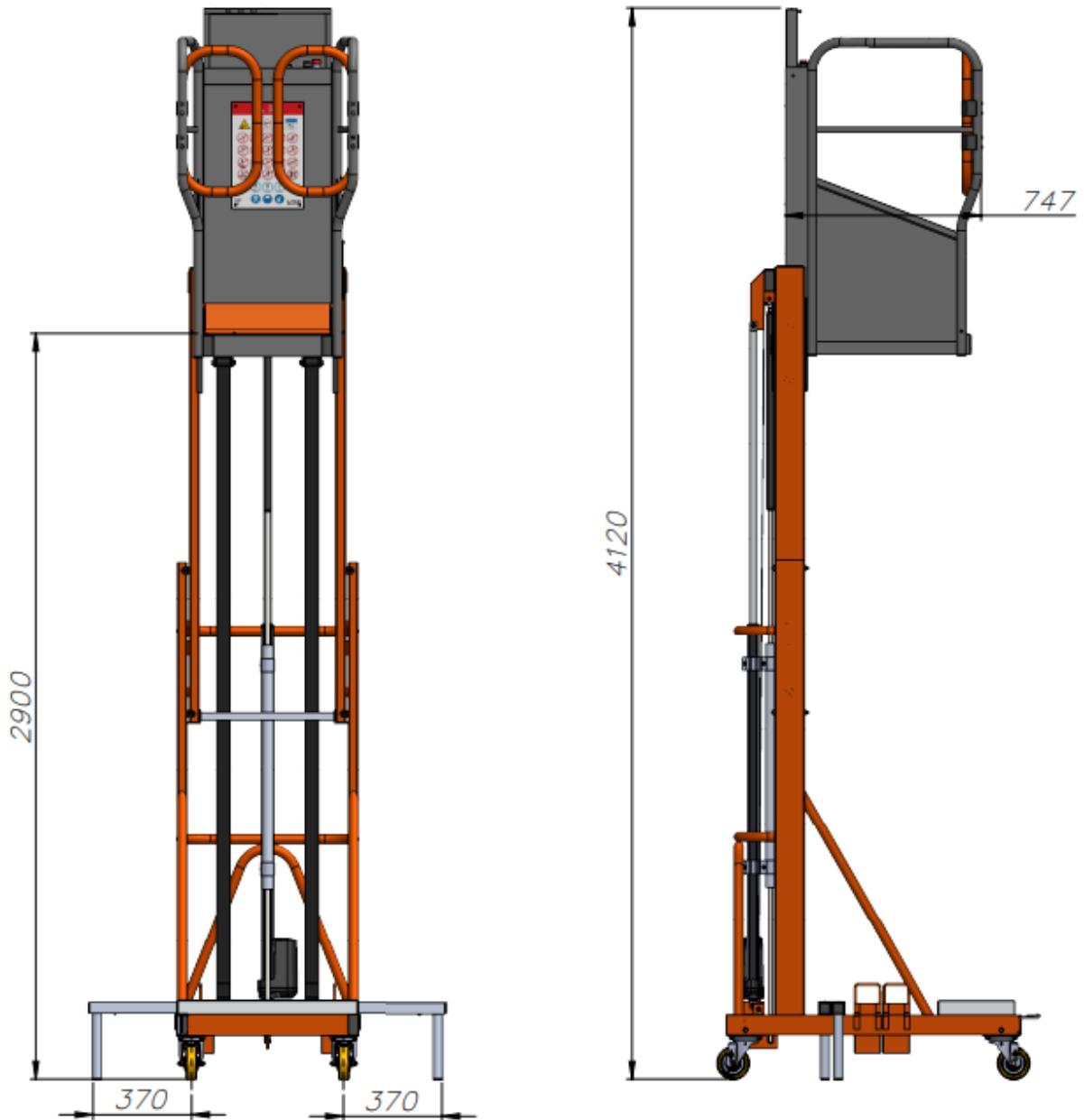
## 2. CONSTRUÇÃO DO ELEVADOR

### 2.1 Desenhos de elevador





# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 2.2 Unidade de acionamento

A plataforma do UP Lift 5 120 é elevada com o atuador elétrico de 1700 N/173 kg/382 lb, que está permanentemente fixo à estrutura de suporte do UP Lift 5 de um lado e à lança móvel do UP Lift 5 120 do outro lado. O atuador elétrico LA36 é assistido por uma mola de gás de 1500 N/152 kg/337 lb. A potência do sistema de acionamento é de 3200 N/326 kg/719 lb. As eslingas são fixas ao segundo segmento da lança (uma eslinga levanta e a outra é colocada por razões de segurança). As eslingas são fixas à estrutura do UP Lift 5 120 de um lado e à plataforma de trabalho do outro lado. Quando o atuador é ativado, o primeiro e o segundo segmento da lança elevam-se, enquanto a segunda parte com a plataforma do UP Lift 5 120 inicia o movimento graças às eslingas; por conseguinte o movimento da plataforma de trabalho é iniciado.

## 2.3 Travão de serviço

O parafuso trapezoidal com a porca roscada direita/esquerda atua como um travão de serviço. A capacidade de carga nominal da eslinga é suficiente para suportar a plataforma de trabalho com uma capacidade de carga nominal de 120 kg. A utilização do atuador elétrico garante a parada em caso de falha do painel de controlo ou perda de energia. A plataforma começa a mover-se novamente quando o atuador elétrico volta a receber energia.

## 2.4 Travão de emergência

O UP Lift 5 120 está equipado com dois travões de emergência independentes:

- O sistema de acionamento conta com um travão de emergência na forma de uma porca roscada. O sistema está em conformidade com a norma europeia EN 280, que se aplica ao UP Lift 5 120.
- Adicionalmente, é utilizada uma eslinga simples que, em caso de falha, é capaz de suportar as forças que atuam na plataforma de trabalho, superiores a 45000 N/4588 kg/10116 lb).

## 2.5 Painel de controlo

O UP Lift 5 pode ser movido verticalmente para cima e para baixo. O painel de controlo é permanentemente fixo à plataforma. O painel conta com dois botões e uma chave de comando. O botão vermelho de parada de emergência (fot. 1/1) desativa todas as funções do elevador. O duplo botão (fot. 1/3) é usado para elevar ou abaixar a plataforma. Esse botão tem duas setas que mostram as funções de subida e descida.



Foto 1. Painel de controlo

Para iniciar a elevação, é preciso girar a chave de comando (fot. 1/2) no sentido horário para habilitar as funções de subida e descida. Em caso de qualquer perigo, pare o movimento da plataforma com o botão de parada de emergência. Pressione o botão vermelho para parar o elevador. A energia será restaurada após girar o botão de parada no sentido anti-horário.

## 2.6 Caixa eléctrica

Há uma caixa eléctrica na base do elevador. Pode ser acedida levantando o cesto. A caixa contém os seguintes componentes:

- Bateria 12 V 39Ah (fot. 2/1);
- Botão de descida de emergência (fot. 2/2);
- Ficha do cabo 110 V/230 V AC (fot. 2/3);
- Conector XT60 (fot. 2/4);

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

- Carregador da bateria 110 V/ 230 V AC → 12 V DC/ 10 A (fot 2/5).



Foto 2. Caixa eléctrica



Foto 3. Botão de emergência

## 2.7 Travões das rodas motrizes

Os travões das rodas são concebidos para parar o UP Lift 5 120 a fim de evitar o movimento descontrolado do elevador e garantir a posição necessária. No caso do UP Lift 5 120 AS, o bloqueio automático ativa-se quando a plataforma é elevada a uma altura de cerca de 5 cm. No caso do UP Lift 5 120 HD, o bloqueio ativa-se com o uso do travão de pé.

## 2.8 Carregador da bateria

O elevador UP Lift 5 120 é alimentado por uma bateria de 12 V. Dentro da carcaça da bateria do UP Lift 5 120 é instalado um carregador de 110-240V AC/12V DC 4A que serve para carregar a bateria de gel. Para iniciar o carregamento, ligue o cabo eléctrico à rede de alimentação de 110/230V AC. Use apenas cabos de extensão aprovados.

## 3. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



**O utilizador é responsável pela utilização segura do UP Lift 5 e pelo planeamento, instalação e montagem, bem como pela adoção de medidas necessárias para garantir uma realização de tarefas segura.**

Este capítulo contém as informações necessárias para a boa operação do UP Lift 5 da Lockhard Sp. z o.o.

Antes de utilizar o UP Lift 5 120, o utilizador deve obrigatoriamente verificar se a estrutura está completa e devidamente montada.

- É possível entrar e sair da plataforma apenas quando ela se encontra na sua posição mais baixa.
- Para entrar na plataforma, somente deve ser utilizada a porta com sistema de fecho automático.
- Antes de começar a trabalhar com o UP Lift 5 120, faça uma inspeção cuidadosa do local de trabalho. Não use a plataforma no solo com uma inclinação superior a 0,5 graus. Esteja atento e preste atenção aos perigos potenciais no local de trabalho.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 3.1 Local de trabalho e qualificações do operador

O operador controla as funções de elevação e abaixamento do dispositivo desde o seu local de trabalho localizado na plataforma.

**Importante!** O operador deve certificar-se de que, durante o movimento da plataforma de trabalho, nenhuma ferramenta, material ou membro humano se projeta além da cesta. Para garantir o bom funcionamento do UP Lift 5 120, é importante que o operador possua as qualificações necessárias para operar o UP Lift 5 120 (as qualificações exigidas estão sujeitas às disposições legais aplicáveis no país em que o elevador é usado).

## 3.2 Chave de comando principal

Para iniciar o trabalho, gire a chave de comando para a posição ON (fot. 1/2). Após a desconexão, é ouvido um breve sinal sonoro. Por outro lado, um sinal sonoro constante avisa sobre o nível de bateria baixo; a bateria está fraca e deve ser carregada **IMEDIATAMENTE** (o carregamento pode durar até 48 horas). Quando, após a terminação do trabalho, a bateria se carrega, a chave de comando deve estar na posição OFF.

A coberta de plástico do duplo botão de subida/descida protege-o contra poeira e sujeira.



**Importante! Uma coberta danificada deve ser substituída imediatamente!**

## 3.3 Montagem e desmontagem

Em seguida, descreve-se o procedimento de montagem e desmontagem do elevador UP Lift 5 120. A montagem, desmontagem, bem como a operação e manutenção do UP Lift 5 120 só podem ser realizadas por pessoal devidamente treinado que tenha lido e compreendido totalmente este manual e respeite os regulamentos nacionais sobre a utilização e montagem corretas dos elevadores.

Só uma pessoa é precisa para montar e desmontar o UP Lift 5 120. O local de montagem e operação do UP Lift 5 deve ser protegido contra acessos não autorizados. Ao utilizar o UP Lift 5 120, é necessário que uma pessoa fique no solo para poder baixar o elevador em caso de falha mecânica ou eletrónica ou indisposição do operador.

### Trabalhos de pré-montagem

Somente peças de reposição originais e não danificadas do fabricante devem ser usadas para a montagem. Antes de iniciar a montagem do UP Lift 5 120, verifique os seguintes componentes e subconjuntos, listados na tabela nas páginas 24-27, que são necessários para garantir a operação correta do elevador: 4, 5, (6 e 7 se houver), 9, 11-12, 13, 14, 15, 26, 31, 32, 35 e 53.

É necessário verificar a segurança dos arredores, por exemplo, se nas proximidades não houver instalações elétricas, ruínas, escombros, escavações, guindastes móveis, tráfego de pedestres, tráfego de veículos ou máquinas, etc. Se houver risco de contacto entre o UP Lift 5 120 e linhas elétricas, essas linhas deverão ser desativadas.

Antes de abandonar a plataforma de trabalho após o final da jornada, coloque-a na posição inferior, desconecte a alimentação elétrica e retire a chave para evitar o uso não autorizado do elevador.



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 3.3.1 Instalação dos lastros

A estrutura do UP Lift 5 120 permite uma instalação rápida de lastros sem necessidade de usar ferramentas.

Para utilizar correctamente o macaco, os pesos de lastro devem ser colocados sobre a base (fot. 4). Os lastros devidamente posicionados devem ser fixados com uma placa de parafuso. A chave de parafusos está localizada na caixa actual. O peso total dos balastos é de **60 kg (4x15 kg/33 lbs)**. Não é necessário remover os lastros após a conclusão dos trabalhos.



Foto 4. Instalação dos lastros

## 3.3.2 Preparação de estabilizadores laterais

Para garantir um trabalho seguro com o UP Lift 5 120, é absolutamente necessário utilizar estabilizadores laterais conforme descrito abaixo:

- Pressione o pino de segurança (fot. 5 e 6) para deslizar estabilizador para fora do componente de fixação (fot. 7).



Foto 5.



Foto 6.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

- Retire o estabilizador do componente de fixação (fot. 7) e gire-o 180 graus (fot. 8). Em seguida, insira-o no componente de fixação pressionando o pino de segurança (fot. 9), até que o pino apareça no orifício (fot. 10).



Foto 7.



Foto 8.

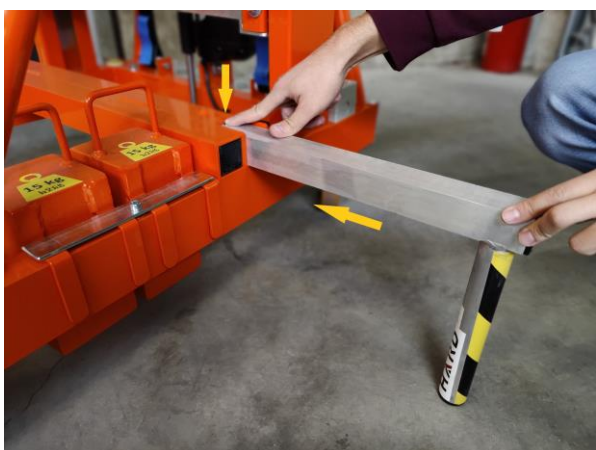


Foto 9.



Foto 10.

- Faça os passos acima descritos com o outro estabilizador.



Foto 11.



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

- Se for usado o UP Lift 5 120 a uma distância de menos de 30 cm desde a parede, pode ser utilizado apenas um estabilizador (fot. 12).



Foto. 12.

- Após terminar o trabalho com o UP Lift 5 120, insira os estabilizadores laterais no elemento de fixação, seguindo as instruções acima a partir do último ponto.

### 3.3.3 Remoção da bateria

**Certifique-se de que a plataforma fique numa posição que permite que a cobertura da bateria seja aberta e que ela esteja vazia (sem pessoas ou materiais).**

O Up Lift 5 120 é fornecido com a bateria instalada. No entanto, pode ter de ser removido e remontado durante a sua utilização.

- Para começar a remoção da bateria, primeiro abra a cobertura da bateria. Para isso, a plataforma deve ser elevada a uma altura de cerca de 30 cm.
- Desconecte a bateria do conector XT60 (fot 13.).
- Remova a alça de segurança da bateria.
- Remova a bateria.
- Feche a cobertura da bateria.
- Proteja a cobertura contra uma abertura involuntária.
- Sempre remova os lastros antes de deslocar o UP Lift 5 para um local de trabalho ou transportá-lo na posição horizontal.



Foto. 13. Conector XT60

### 3.4 Deslocação do UP Lift 5 120

- É proibido que qualquer pessoa, material ou ferramenta permaneça na plataforma durante a deslocação do UP Lift 5 120.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

- O elevador só pode ser deslocado manualmente, caso esteja completamente montado, apenas numa superfície horizontal, plana, endurecida e livre de obstáculos com uma capacidade de carga adequada.
- Durante a deslocação, seja especialmente cuidadoso e use um ritmo lento que não seja mais rápido da velocidade ao caminhar.

## 3.4.1 Deslocação do UP Lift 5 120 AS

- A deslocação do UP Lift 5 120 AS só é permitido quando a plataforma é abaixada para a posição de trabalho inferior.
- Para desbloquear as 4 rodas bloqueadas automaticamente, a plataforma deve ser abaixada por cerca de 5 cm adicionais.
- Em seguida, pressione o botão vermelho (fot. 14) com o pé e, ao mesmo tempo, pressione o botão de descida no painel de controlo (fot. 1/3). Isso provoca o abaixamento da plataforma para a posição de transporte e desbloqueia todas as 4 rodas motrizes.
- Após deslocar o UP Lift 5 120 AS, bloqueie as rodas. Este processo ocorre automaticamente quando a plataforma é elevada em cerca de 5 cm enquanto a chave é girada para a posição para cima (fot 1/3).



Foto. 14.

## 3.4.2 Deslocação do UP Lift 5 120 HD

- O bloqueio mecânico das rodas do UP Lift equipado com rodas industriais com um diâmetro de 125 mm ocorre após pressionar o pedal de bloqueio com o pé (fot. 15).
- Para desbloquear as rodas, levante o pedal de bloqueio com o pé (fot. 16).

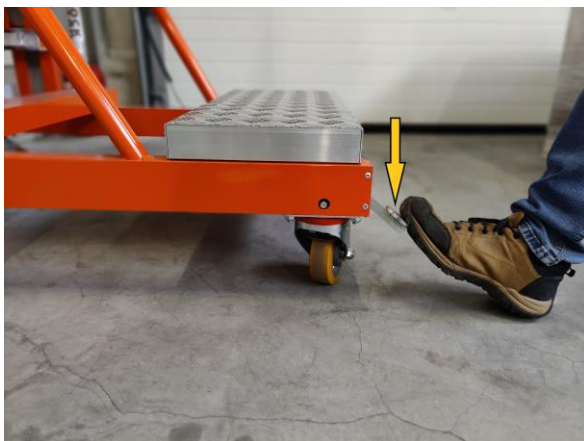


Foto. 15. Bloqueio das rodas com um diâmetro de 125 mm



Foto. 16. Desbloqueio das rodas



**Após terminar o trabalho com o UP Lift 5 120, proteja o elevador contra a utilização não autorizada, bloqueando as rodas e retirando a chave, o que é acompanhado por um breve sinal sonoro.**

## 3.5 Sistema de segurança para evitar sobrecargas da plataforma

O Up Lift 5 120 está equipado com um sistema para evitar a sobrecarga do cesto. Se o movimento ascendente do cesto não for possível, isto significa que o cesto foi sobrecarregado e o peso que repousa sobre ele deve ser reduzido. A sobrecarga é indicada por um sinal acústico.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

Se a sobrecarga for grave, poderá ser necessário substituir o fusível localizado na caixa elétrica.

## 3.6 Descida de emergência

- O sistema de abaixamento da cesta pode ser ativado por uma pessoa que fique no solo em caso de falha do painel de controlo ou indisposição do operador. O sistema permite que a cesta seja abaixada até uma posição que garanta que o operador deixe a plataforma com segurança.
- É proibido o uso da função de descida de emergência nas demais situações.
- O uso simultâneo da função de descida de emergência e do sistema de controlo principal (painel de controlo) pode levar à falha mecânica do elevador.

O UP Lift 5 120 está equipado com dois sistemas de descida de emergência.

- a) **Sistema elétrico de abaixamento** – com o botão de emergência localizado sob a cobertura da bateria (fot. 17). Pode ser utilizado em caso de dano ao painel de controlo ou lesão/indisposição do operador na cesta.



Foto. 17. Sistema elétrico de abaixamento



Foto. 18. Sistema mecânico de abaixamento

- b) **Sistema mecânico de abaixamento** – com o parafuso de 6 mm para operar o sistema manual de emergência, localizado na parte inferior do atuador. Caso seja necessário utilizar o modo de segurança manual, retire a cobertura da parte inferior da carcaça do motor para que seja visível o parafuso Allen de 6 mm que deve ser girado com chave Allen até 65 rpm. Ao girar o parafuso, abaixa-se a plataforma.

## 3.7 Carregamento da bateria após o trabalho

Sempre no final da jornada, inicie o carregamento da bateria com o uso do carregador de 110/240V AC/12V DC que deve estar conectado à rede de alimentação de 110/240 V AC 60Hz.

Durante o carregamento, a lâmpada indicadora do carregador acende em vermelho (fot 19/1). A lâmpada indicadora acende em verde quando a bateria está carregada (fot 19/2).

**É DEVER DO UTILIZADOR CONTROLAR O NÍVEL DA CARGA DA BATERIA PARA QUE NÃO FIQUE ABAIXO DE 10,5 V.**

O sinal sonoro indica um nível de carga inferior a 10,6 V. É necessário então iniciar o carregamento da bateria para evitar danos irreparáveis.



Foto. 19. Carregador de bateria

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

No caso de um longo período de armazenamento da bateria, ela deve ser conectada ao carregador durante 12 horas pelo menos uma vez por mês



**Importante! Após desconectar da energia de 110/240 V, gire a chave no painel de controlo para a posição OFF. Se o elevador não for usado por um longo período, a bateria deverá ser carregada uma vez por mês.**

## 3.8 Eliminação de falhas

Em caso de emergência, quando a plataforma de trabalho esteja imobilizada (por exemplo, devido a uma falha de energia), nenhuma ação deve ser tomada para reativar a plataforma. Os supervisores devem decidir como o trabalhador pode deixar a plataforma de trabalho com segurança, dependendo da situação e das condições. O supervisor ou o operador deve tomar as decisões apropriadas para resolver qualquer problema de emergência.

Em seguida, descrevem-se as instruções sobre as medidas a ser tomadas pelo operador em caso de ativação de um dispositivo de emergência.

### 3.8.1 Rotura da tira

- Em caso de rotura da tira, o operador deve parar o movimento da plataforma com o botão vermelho de emergência (fot. 1/1), desconectando a alimentação do circuito de controlo.
- O operador também deve entrar em contacto com as pessoas que fiquem no solo e informar os supervisores sobre a falha do dispositivo.

### 3.8.2 Falha do sistema elétrico

A falha do sistema de controlo inclui:

- Descarga da bateria. Se a bateria estiver descarregada e for ouvido um zumbido, **INICIE IMEDIATAMENTE O CARREGAMENTO**. O carregamento pode durar até 48 horas. Se a bateria estiver totalmente carregada, o carregador mostrará a cor verde.
- Falha do sistema elétrico, painel de controlo ou botões de segurança.
- Curto-circuito.
- Desconexão do fusível de proteção. A causa mais comum para que um fusível seja desconectado é o excesso da carga permitida.
- Outras situações que impeçam a reativação da plataforma.

Se ocorrer uma das situações acima, use o botão de emergência para abaixar a plataforma.



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 4. SITUAÇÕES PERIGOSAS E RISCO DE LESÕES CORPORAIS

Tabela 1.

Perigo	Risco de lesões corporais
Esmagamento resultante da falta de espaço	Existe o risco de esmagamento se uma pessoa terceira se encontrar por baixo da plataforma durante a sua descida. O risco surge no caso de violação da proibição de permanecer debaixo da plataforma ou no seu local de operação.
Esmagamento ou abrasão	Existe o risco de lesões corporais se um membro se projetar da plataforma de trabalho ou se uma pessoa se inclinar para fora durante o movimento vertical da plataforma de trabalho.
Falta do equipamento de proteção individual	A não utilização do equipamento de proteção individual pode resultar em lesões corporais (abrasões, cortes, etc.)
Erros humanos	Os erros humanos podem ocorrer devido ao não cumprimento das instruções de operação ou falta de treino adequado sobre os PEMT, o que pode resultar em perda de vida ou saúde, ou danos à máquina e custos adicionais.
Erros de montagem	Os erros de montagem podem ocorrer devido ao não cumprimento das instruções de montagem, o que pode resultar em perda de vida ou saúde, ou danos à máquina e o seu mau funcionamento.
Caída de objetos	Ao trabalhar na plataforma, o funcionário é obrigado a proteger os materiais nela colocados contra caídas.
Perda de estabilidade ou tombamento do elevador	O não cumprimento das instruções de operação da máquina pode provocar instabilidade e tombamento do elevador (PEMT), o que pode resultar em perda de vida ou saúde, ou danos à máquina.
Escorregão, tropeção ou queda	O risco de escorregões pode ocorrer em caso de má manutenção da plataforma de trabalho se a plataforma for escorregadia devido à sujeira. O risco de tropeções pode ocorrer se os materiais não forem distribuídos adequadamente na plataforma.
Falta de manutenção	A falta de manutenção pode causar uma falha completa do PEMT, o que pode resultar em lesões corporais, perda de saúde ou danos ambientais ou materiais.
Uso não autorizado	O risco de lesões corporais pode ocorrer se alguma pessoa não treinada e não autorizada para operar ou permanecer na plataforma se encontrar na plataforma ou nas imediações do elevador.
Sobrecarga que pode resultar em tombamento	Em caso de sobrecarga da plataforma, existe o risco de perda de estabilidade.
Condições difíceis de montagem, uso ou manutenção ou uso das peças inadequadas	No caso de condições difíceis de montagem, desmontagem, uso ou manutenção, podem ocorrer erros humanos, tais como montagem incorreta, seleção inadequada de peças, manutenção errónea, pressão excessiva durante a realização de trabalhos.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

Instruções relativas a tempo de inatividade, identificação, localização e eliminação de falhas, bem como reinicialização da máquina.

Tabela 2.

Problema	Causa possível	Solução
Parada da plataforma em movimento	Plataforma sobrecarregada (desconexão do fusível)	Verifique e, se necessário, reduza a carga da plataforma, ou substitua o fusível.
	Bateria descarregada	Abaixe a plataforma e substitua ou recarregue a bateria.
	Poeira no duplo botão de subida/descida	Substitua o botão e coloque uma nova coberta de plástico, ou limpe o botão com ar comprimido.
	Danos ao cabo do atuador elétrico	Repare o cabo.
	Mau funcionamento do microcomputador	Substitua o microcomputador.
	Ativação do botão de emergência por acidente ou devido a uma situação perigosa	Desconecte o botão de emergência, girando-o no sentido anti-horário.
	Ativação dos protetores contra sobrecargas	Verifique e, se necessário, reduza a carga da plataforma.

## 5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**A maioria dos acidentes acontece quando o utilizador não segue as normas básicas de segurança. A melhor proteção contra acidentes é fornecida por um operador treinado, cuidadoso e responsável.**

- Ao operar o UP Lift 5 120, use roupas de proteção. Proteja a sua visão, audição, mãos, pés e corpo.
- A soldagem pode ser realizada no UP Lift 5 desde que sejam observadas medidas de cuidado especiais (as mesmo que no solo).
- Se o UP Lift 5 120 for deixado sem vigilância, remova a chave do painel de controlo.
- Ao operar o UP Lift 5 120, não use roupas soltas, cachecóis, joias, etc.
- É proibido instalar protetores de vento laterais (como película de plástico, lona, etc.) na estrutura do UP Lift 5 120.
- Nunca puxar cabos elétricos do chão para a plataforma, pois isso pode resultar na instabilidade da plataforma (e tombamento possível).
- Sempre proteja a parte superior do seu corpo com barreiras da plataforma (PTAM).
- Preste atenção aos obstáculos aéreos ou outros perigos ao redor da plataforma móvel durante o seu movimento.
- Não é permitido elevar a plataforma móvel UP Lift 5 120 se a máquina ficar sobre um camião, empilhadeira ou outro veículo.
- Esteja ciente do perigo de esmagamento. Mantenha todas as partes do corpo atrás das barreiras da plataforma ao subir e descer.
- Não é permitido abaixar a plataforma se houver pessoas ou obstáculos sob ela.
- Certifique-se de que não há outras pessoas na rota do elevador. Tenha em conta todos os becos sem saída.
- É estritamente proibido conduzir de maneira perigosa ou brincar com a máquina.



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

- Os limitadores ou outros dispositivos de segurança não podem ser modificados ou substituídos.
- O UP Lift 5 120 não deve ser utilizado com a porta aberta.
- Não tente liberar uma plataforma imobilizada com os dispositivos de controlo inferiores até que o operador deixe a plataforma.
- Antes de usar o UP Lift 5 120, realize uma inspeção completa do local de trabalho para determinar os perigos potenciais.
- A realização de trabalhos na plataforma do UP Lift 5 120 só é permitida quando todas as normas de segurança são seguidas.
- É proibido usar simultaneamente o painel de controlo e a função de descida de emergência.

## 5.1 Uso não pretendido do UP Lift 5 120

- O UP Lift 5 120 não pode ser utilizado como guindaste.
- É proibido colocar qualquer carga pontualmente; cada carga na plataforma deve ser uniformemente distribuída. Uma grande carga colocada numa pequena área (de forma pontual) pode danificar a plataforma.
- **O UP Lift 5 120 não pode ser utilizado sem estabilizadores laterais instalados.**
- É proibido transportar o UP Lift 5 120 rebocando-o com o uso de veículos motorizados como carro, empilhadora, trator, etc.
- Ao deslocar o UP Lift 5 120, não deve haver pessoas na posição inferior ou superior da cesta.
- É proibido utilizar dispositivos de içamento, tais como guinchos manuais ou mecânicos, com o UP Lift 5 120.
- É proibido ficar no corrimão para obter altura adicional.
- É proibido utilizar conectores entre o UP Lift 5 120 e outras estruturas (edifícios, andaimes, etc.).
- É proibido apoiar objetos no UP Lift 5 120 durante a sua operação.
- Somente uma pessoa pode ficar na plataforma de trabalho do UP Lift 5 120 durante a sua operação.
- É proibido utilizar o UP Lift 5 120 se não estiver sujeito à manutenção periódica ou não passar na inspeção técnica.
- É expressamente proibido utilizar o UP Lift 5 120 sem lastro montado na estrutura.
- É proibido utilizar o UP Lift 5 120 em ambientes potencialmente explosivos.
- É proibido utilizar o UP Lift 5 ao ar livre durante tempestades e precipitações.
- É proibido que mais de uma pessoa fique na plataforma de trabalho do UP Lift 5.

## 5.2 Iluminação

O UP Lift 5 120 não conta com iluminação própria, portanto o utilizador deve garantir uma iluminação adequada no local de trabalho proveniente de uma fonte de luz externa.

## 6. MANUTENÇÃO

“**Técnico de manutenção**” significa uma pessoa devidamente autorizada a realizar manutenção deste tipo de dispositivos, dependendo dos regulamentos aplicáveis num determinado país. Na Polónia, isso significa uma pessoa autorizada pelo Serviço de Inspeção Técnica a manter o equipamento de manipulação da categoria P (elevadores móveis).

“**Técnico de serviço**” significa uma pessoa adequadamente treinada pelo fabricante da máquina UP Lift 5, isso é Lockhard Sp. z o.o. Cada substituição periódica de peças ou reparo

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

ocasional do dispositivo pode ser realizado pelo centro de serviço do fabricante ou pontos de serviço autorizados pelo fabricante.

## 6.1 Cronograma de manutenção e inspeção

Os componentes que estão sujeitos a manutenção ou inspeção periódica e a frequência com que estas devem ser realizadas estão listados na Tabela 4.

O ambiente operacional real do UP Lift 5 120 pode influenciar a cronograma de manutenção.

Tabela 3. Frequência de manutenção e inspeção

Componentes	Antes da montagem	A cada 3 meses
ESTABILIZADORES LATERAIS CORRETAMENTE INSTALADOS	1,2,3	1,2,3,7
Danos mecânicos à estrutura	1	1 inspeção exaustiva
Bloqueios de todas as 4 rodas	2	2
Rodas	1,2	1,4
Tiras de levantamento	1,2	1,3,7
Barreiras e porta de fecho automático	1,2	1,2,3
Parafusos e porcas	1	3
Carcaça da bateria, carregador e caixa elétrica, coberta com trinco, protetores do compartimento da bateria (fechadura)	1	1,3
Cabos elétricos	1	1,8
Bateria	1,10	9,10
Adesivos e manual	1,6	1,5,6

1. Inspeção visual
2. Comprovação de funcionamento
3. Inspeção de parafusos e porcas e o seu aperto adequado.
4. Limpeza, identificação de danos possíveis e lubrificação de peças mecânicas.
5. Substituição de adesivos ilegíveis e atualização de adesivos e manual de instruções.
6. Verificação do acesso ao manual de instruções na plataforma.
7. Verificação de desgaste.
8. Inspeção do sistema elétrico, incluindo cabos, conexões e isolamento.
9. Inspeção das conexões da bateria.
10. Verificação do nível de carga da bateria.

## 6.2 Inspeção do elevador antes da montagem

A inspeção de pré-montagem deve ser realizada por pessoas que utilizam o UP Lift 5. A inspeção deve consistir em verificar se ocorreu algum dano ou deformação dos componentes da máquina durante o transporte.

## 6.3 Inspeções de manutenção

As inspeções de manutenção devem ser realizadas a cada 90 dias por um operador autorizado. O objetivo da inspeção é verificar:

- A condição técnica dos mecanismos de acionamento, sistemas de travão e estrutura de suporte (em particular, as juntas soldadas);
- A fixação de tiras, molas de gás e atuador;

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

- O funcionamento dos elementos de segurança e parada de emergência, bem como de todos os botões.

O operador deve realizar os seguintes trabalhos de manutenção:

- Registrar a inspeção de manutenção do UP Lift 5 120 na ficha de operação, indicando a data e pondo a sua assinatura para confirmar os resultados da inspeção e atividades realizadas.
- Em caso de alguma irregularidade, o operador, na qualidade da pessoa responsável pelo UP Lift 5 120, deve decidir colocar o elevador fora de serviço.

## 6.4 Inspeções ocasionais e de serviço

- As inspeções ocasionais devem ser realizadas sempre após um tempo de inatividade do UP Lift 5 120 com uma duração superior a 2 semanas (caso o dispositivo esteja montado e não seja usado). As inspeções ocasionais devem ser realizadas pelo operador do UP Lift 5 120.
- Um funcionário autorizado do utilizador é responsável por realizar inspeções ocasionais.
- Os resultados das inspeções ocasionais devem ser registados na ficha de operação do UP Lift 5 120 pelas pessoas que realizem tais inspeções.



**As falhas detetadas devem ser eliminadas/reparadas imediatamente após cada inspeção, antes de iniciar o trabalho.**

A inspeção anual do elevador é realizada num ponto de serviço autorizado pelo fabricante. Todos os dados são inseridos no manual e na ficha de operação eletrónica. O adesivo comprovativo da inspeção deve ser claramente exibido no elevador.

## 6.5 Avisos sobre as inspeções:

Para realizar uma inspeção, é obrigatório verificar o seguinte:

- Equipamento:
  - plataforma, todos os pontos de suspensão, rolos, tiras e parafusos;
  - estabilizadores laterais;
  - corrimãos e portas (se fecham automaticamente);
  - cobertura automática (se retorna automaticamente para a posição de proteção);
  - rodas e bloqueios de rodas (se são capaz de parar o elevador);
- Condição técnica dos componentes individuais – procure o seguinte:
  - rachaduras na estrutura (especialmente em locais soldados);
  - deformações (resultantes de uma colisão);
  - fraturas;
- Painel de controlo:
  - botão de emergência;
  - funcionamento de todos os botões;
  - chave de comando (bloqueio que impede a ativação da função de subida/descida);
- Tiras de levantamento – o desgaste excessivo é inaceitável. Em tal caso, as tiras devem ser substituídas imediatamente. Verifique os dois lados.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

➤ Um adesivo danificado deve ser substituído.

Teste estático:

- Coloque uma carga nominal de 120 kg na plataforma;
- Eleve a plataforma a uma altura de cerca de 1 m;
- Meça a distância entre o solo e a borda inferior da plataforma;
- Deixe a plataforma nesta posição por cerca de 15 minutos;
- Uma vez decorrido o tempo especificado, meça novamente a distância;
- O abaixamento permitido da plataforma é de 5 mm.






## 6.6 Substituição de peças

Uma vez decorrido o tempo de operação especificado, as seguintes peças devem ser substituídas.

Tabela 4. Substituição de peças

Peça	Tempo de operação
Atuador elétrico	2000 h
Tiras	3 anos
Rodas	5 anos ou 2000 horas
Rolos (ver Tabela nas pp. 12-16, pontos 18,19 e 22)	5 anos ou 1000 horas

### 6.6.1 Lista de peças do UP Lift 5 120 AS e do UP Lift 5120 HD

1.		Atuador elétrico 1700 N	EA1700N	20x10x160-280 cm	5,6 kg
2.		Controlador do atuador elétrico	MSCUp		
		Mola de gás 1500 N (2 unidades)	GS1500N	300 cm, Ø 50 mm	8 kg
4.		Jaula	CUp	65 x 70 x 119 cm	12 kg
5.		Porta (direita + esquerda)	DR	35 x 60 x 10 cm	3 kg
6.		Estabilizador	UpSTAB1	68 x 29 x 4cm	1 kg
7.		Braçadeira do estabilizador	CIUp	Ø 35 mm	0,21 kg

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

8.		Degrau	Sp	67 x 39 x 5,5 cm	2 kg
9.		Coberta automática	AB	47(50,5) x 10 cm	0,5 kg
10.		Braçadeira do degrau	CS		
11.		Roda antiestática Ø 125 mm	WAS	Ø 125 mm	0,5 kg
12.		Roda HD Ø 125 mm	WHD	Ø 125 mm	0,75 kg
13.		Bateria	BAT	19,5 x 13 x 17,2 cm	10,5 kg
14.		Carregador	ChR	8 x 10 x 25 cm	1 kg
15.		Lastro	BT	20 x 15 x 17 cm	15 kg
16.		Rodas para transporte horizontal	UpWb	10 x 20 x 35 cm	3 kg
17.		Caixa elétrica	UpELB	8 x 15 x 25 cm	1 kg
18.		Rolo 91 mm	Rr91	91 x 25 mm	0,1 kg
20.		Rolo 30 mm para travão da roda antiestática	RrA30	Ø 30 x 22 mm	
21.		Cavilha para travão da roda antiestática	PbA		
22.		Rolo 30 mm para mastro e plataforma	Rr30	Ø 30 x 22 mm	
23.		Rolo 40 mm para mastro	Rr40	40 x 80 mm	

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

24.		Contactador XT60	XT60		0,006 kg
25.		Componentes da tira	Pb		
26.		Tiras (2 unidades)	BT	0,3 x 5 x 306 cm	1 kg
27.		Tampa 80x40	Pg80	80 x 40 x 22 mm	
28.		Tampa Ø 35 mm	Pg35	Ø 35 x 20,2 mm	
29.		Tampa 100x40	Pg100	100 x 40 x 24,5 mm	
30.		Braçadeira do lastro	LB		
31.		Nível de bolha 40mm	SL40	Ø 40 mm	
32.		Cabo de alimentação	WpUp	5 m	
33.		Cabo com sensor de posição (UP Lift AS)	WrSENUp	3 m	
34.		Cabo do painel de controlo	WrRCUp	6 m	
35.		Avisador sonoro	BR		
36.		Mola da porta esquerda	SL		
37.		Mola da porta direita	SR		
38.		Dobradiça de plástico para portas	GdUp		
40.		Pedal HD	PHD		
41.		Tirante HD	DHD		
42.		Eixo da roda HD	PHd		



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

43.		Contracapa	BC	10 x 8 x 68 cm	0,7 kg
44.		Caixa do painel de controlo	CpC	18 x 7,5 x 6 cm	
45.		Duplo botão de subida/descida	Bud		
46.		Chave de comando	Bk		
47.		Botão de emergência	UPEB		
48.		Botão de desbloqueio das rodas	UPUW		
49.		Tampa do painel de controlo	Pcp		
50.		Coberta do duplo botão de subida/descida	CBud		
51.		Contactor do duplo botão de subida/descida	Cud		
52.		Contactor do botão de emergência	Cebk		
53.		Painel de controlo	CP	18 x 7,5 x 6 cm	
54.		Mola da roda antiestática	Saw		
55.		Alça do carregador	BC		
56.		Botão de emergência com caixa	UpElBe		

## 7. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

O UP Lift 5 120 deve ser armazenado num local fechado com uma superfície endurecida para garantir a melhor proteção do elevador contra chuva e neve. Elimine sujeira, poeira ou outros

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

contaminantes. A bateria deve ser armazenada em temperatura positiva de acordo com o manual de operação e manutenção dela.

## 8. MANUAL DE OPERAÇÃO DO CARREGADOR

Recomenda-se realizar o carregamento após cada utilização do UP Lift 5 120 e também se a lâmpada indicadora mostrar o cor vermelho. Pare o carregamento quando a bateria esteja totalmente carregada a lâmpada indicadora acenda em verde. Se for ouvido um sinal sonoro, inicie o carregamento **IMEDIATAMENTE**. O carregamento pode durar até 48 horas.

### Carregamento

1. O cabo de 240 V deve ser conectado à fonte de alimentação. O carregador é instalado permanentemente na caixa e conectado diretamente à bateria de 12 V.

Cuidado:

- Se a bateria estiver conectada à fonte de alimentação de 230 V, a lâmpada indicadora acenderá.
- A corrente nominal de carga para baterias de 12V é 4A.
- A lâmpada indicadora informa do nível da bateria.

2. Quando a bateria estiver totalmente carregada, remova a ficha da tomada.

Cuidado: **SEMPRE** remova a ficha da tomada antes de conectar (ou desconectar) o carregador à (ou da) bateria

As seguintes instruções contêm informações de segurança importantes relativas ao uso do carregador multifuncional ET4-0227.

- É projetado apenas para carregar baterias de chumbo, AGM ou gel de 12 V. Outros tipos de baterias não devem ser carregados com este carregador.
- Se o carregador for desconectado ou danificado devido a um forte curto-circuito, desconecte o carregador da bateria imediatamente.
- O carregador não deve ser desmontado. Os reparos necessários devem ser realizados por pessoal qualificado. A montagem incorreta pode resultar em incêndio e/ou curto-circuito. O carregador deve ser substituído na totalidade.
- Antes de limpar a carcaça, desconecte sempre o carregador da bateria e da rede de alimentação.
- Siga os procedimentos recomendados para o carregamento da bateria.
- A bateria produz hidrogénio e oxigénio durante o carregamento. Essa combinação cria uma mescla explosiva. Fornece ventilação suficiente e evita faíscas, não fume, etc.
- Ao operar ou manter a bateria, certifique-se de que haja água suficiente disponível no caso de possível vazamento de ácido. O líquido dentro das baterias é altamente corrosivo. Em caso de contacto com a pele ou olhos, enxague com água limpa e procure atendimento médico imediatamente.

As baterias de chumbo armazenam uma grande quantidade de energia. Um curto-circuito faz com que a bateria tente liberar essa energia imediatamente, o que pode resultar em incêndio ou lesões corporais. Certifique-se de que objetos de metal (ou doutro material condutor) não toquem o polo positivo e o polo negativo ao mesmo tempo.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 8.1 Parâmetros técnicos da bateria

<b>Tipo de carregador:</b>	12v DC 4 A n.º 1207RS
<b>Tensão de entrada:</b>	115-260VAC, 50Hz
<b>Tensão de saída:</b>	12V
<b>Desempenho:</b>	> 75%
<b>Tensão de carregamento:</b>	14.4V±0.25V ou 13.6V±0.25V
<b>Corrente de carga:</b>	40A±10% ou 4.0A±10% ou 3.0A±10% ou 2.5A+10% ou 15A+10%
<b>Corrente do condutor de proteção:</b>	< 5mA
<b>Varição:</b>	max. 150mV, 0.3A
<b>Temperatura do ar:</b>	-20°C a +40°C /-4°F to 104°F (desempenho diminuído em temperaturas mais altas)
<b>Tipos de bateria:</b>	baterias de 12V de chumbo-acido (WET, MF, AGM E GEL)
<b>Proteção de caixa:</b>	IP65 (resistente a poeira e respingos)

## 9. GARANTIA

O UP Lift 5 120 é coberto pela garantia do fabricante de um ano.

Aplicam-se os "Termos e condições gerais de venda e entrega da LOCKHARD".

**A reivindicação de direitos derivados da garantia, em caso de danos pessoais ou materiais, é excluída se surgirem por motivos como:**

- uso do UP Lift 5 120 não conforme com o manual de instruções;
- montagem, colocação em serviço ou operação incorreta, ou manutenção insuficiente do UP Lift 5 120;
- operação do elevador móvel UP Lift 5 120 com dispositivos de segurança danificados, defeituosos ou mal instalados;
- não cumprimento das instruções contidas no manual quanto ao transporte, montagem, colocação em serviço, uso, manutenção, instalação ou armazenamento do UP Lift 5 120;
- modificações na estrutura do UP Lift 5 120 por conta própria, sem a autorização do fabricante, ou reparos realizados num ponto de serviço não autorizado pela LOCKHARD;
- eliminação de falhas por pessoas insuficientemente treinadas;
- danos causados por condições climáticas;
- danos resultantes da ação de grandes forças externas;
- **falta** de inspeção anual realizada por um técnico de serviço e **falta** do adesivo comprovativo;
- **falta** de caderneta de serviço com o histórico do elevador e informações sobre inspeções e serviços realizados.

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 10. FICHA DE OPERAÇÃO

Para cumprir os regulamentos legais aplicáveis, deve ser levado o FICHA DE OPERAÇÃO do elevador. Consulte os regulamentos aplicáveis no seu país.

### 10.1 Dados identificativos do UP Lift 5 120

Número do certificado de garantia: \_\_\_\_\_

Nome do produto: \_\_\_\_\_

Número de série: \_\_\_\_\_

Data de fabricação: \_\_\_\_\_

Data de venda: \_\_\_\_\_

Fabricante: LOCKHARD Sp. z o.o.

Aplicam-se os "Termos e condições gerais de venda e entrega da LOCKHARD".

Selo do fornecedor

Selo do fabricante

Nome e endereço do proprietário:

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Operador: \_\_\_\_\_

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 10.2 Ficha de operação

**Formulário de inspeção do elevador:**

**Número de série:**

**Número da inspeção:**

**Número de horas:**

**Data:**

**Realizada por:**

**Endereço:**

**Detalhes de contacto:**

**Trabalhos realizados:**

**Data da próxima inspeção:**

**Formulário de inspeção do elevador:**

**Número de série:**

**Número da inspeção:**

**Número de horas:**

**Data:**

**Realizada por:**

**Endereço:**

**Detalhes de contacto:**

**Trabalhos realizados:**

**Data da próxima inspeção:**

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

**Formulário de inspeção do elevador:**

**Número de série:**

**Número da inspeção:**

**Número de horas:**

**Data:**

**Realizada por:**

**Endereço:**

**Detalhes de contacto:**

**Trabalhos realizados:**

**Data da próxima inspeção:**

**Formulário de inspeção do elevador:**

**Número de série:**

**Número da inspeção:**

**Número de horas:**

**Data:**

**Realizada por:**

**Endereço:**

**Detalhes de contacto:**

**Trabalhos realizados:**

**Data da próxima inspeção:**



# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 10.3 Formulário de reclamação

Nome do proprietário: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Número do certificado de garantia: \_\_\_\_\_

Tipo de produto e número de série: \_\_\_\_\_

Data de compra: \_\_\_\_\_

Data de detecção de defeito / número de horas de operação: \_\_\_\_\_

Breve descrição do defeito:

---

---

---

Data e local: \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

Nome do proprietário: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Número do certificado de garantia: \_\_\_\_\_

Tipo de produto e número de série: \_\_\_\_\_

Data de compra: \_\_\_\_\_

Data de detecção de defeito / número de horas de operação: \_\_\_\_\_

Breve descrição do defeito:

---

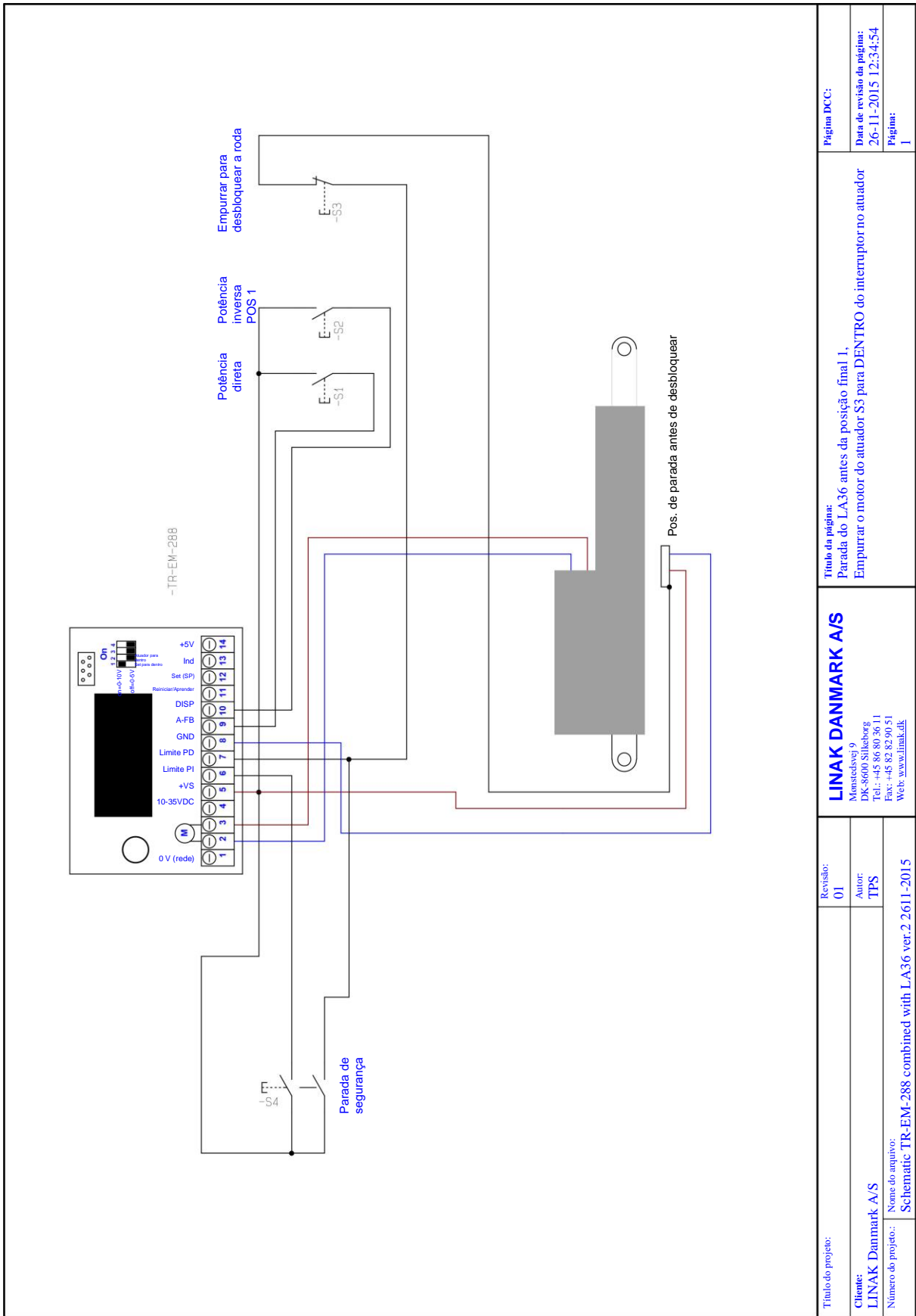
---

---

Data e local: \_\_\_\_\_ Assinatura: \_\_\_\_\_

# MANUAL DE INSTRUÇÕES DO UP Lift 5 120

## 11. ESQUEMA ELÉCTRICO



<b>Título do projeto:</b>	Revisão: 01	<b>Página DCC:</b>	Página: 1
<b>Cliente:</b> LINAK Danmark A/S	<b>Autor:</b> TPS	<b>Título da página:</b> Parada do LA36 antes da posição final 1.	
<b>Número do projeto:</b> Schematic TR-EM-288 combined with LA36 ver.2.2611-2015	<b>Empurrar o motor do atuador S3 para DENTRO do interruptor no atuador</b>		
<b>LINAK DANMARK A/S</b> Mønstedvej 9 DK-8660 Silkeborg Tel.: +45 86 80 36 11 Fax: +45 82 82 90 51 Web: <a href="http://www.linak.dk">www.linak.dk</a>		<b>Data de revisão da página:</b> 26-11-2015 12:34:54	